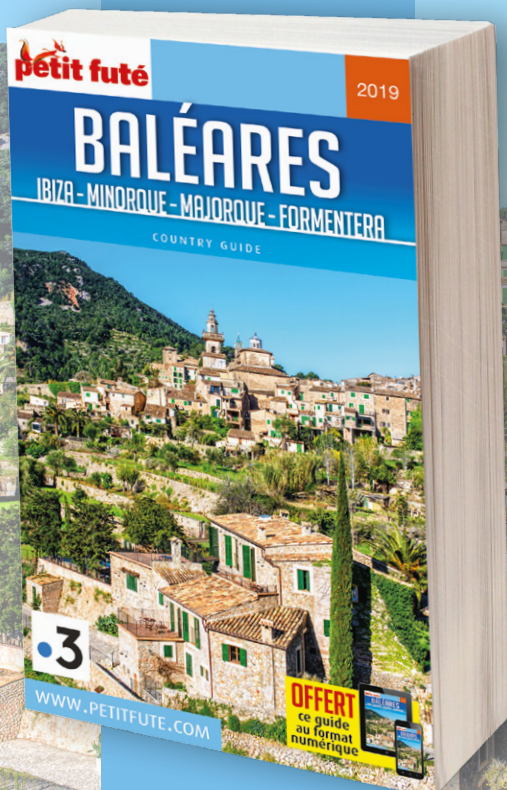


BALEÁRES

CARNET DE VOYAGE



NOUVELLE EDITION



En vente chez votre
libraire et sur internet
www.petitfute.com

Suivez-nous
aussi sur



**version
numérique
offerte***



*version offerte sous réserve de l'achat de la version papier

BIENVENUE AUX BALÉARES !



Cala Formentor, Majorque.

© SCHERNY - ADORSTOCK

Comment mettre des mots sur les îles Baléares qui sont, avant toute chose, une expérience sensorielle ? Pour les appréhender, il faut s'imprégner de l'atmosphère magique qui y règne, agissant comme un aimant sur ceux qui y posent un pied. Si certaines parties de ces îles ont été sacrifiées au tourisme de masse, heureusement, cela n'en représente qu'une infime portion et chacune d'elles

dispose d'une éblouissante énergie. Majorque, qui accueille la capitale des Baléares, réserve bien des surprises par sa richesse culturelle et ses reliefs pittoresques. La formidable architecture de Palma nous emmène dans un voyage à travers les siècles, tandis que les extraordinaires criques ou les à-pics indomptés de la Tramuntana forcent l'humilité. Classée réserve de biosphère par l'Unesco, Minorque, plus traditionnelle, a su préserver son essence : elle fascine par la splendeur de ses plages, de ses parcs naturels et par sa multitude de sites préhistoriques dont la signification reste encore, dans l'ensemble, inexpliquée. Mystérieuse, elle est chargée de légendes et le vent qui y souffle changerait, dit-on, la personnalité de ses visiteurs... Ibiza, la paradoxale, est sans doute la plus intrigante des îles de par ses contrastes. Depuis sa découverte par les hippies dans les années 1960, les nuits blanches, la liberté sexuelle et les paradis artificiels en ont fait la réputation. Bien que cette réalité existe, elle a su attirer des profils bien différents : artistes, intellectuels, fêtards et sportifs. Cette île dispose d'un potentiel intarissable, des activités sportives aux découvertes gastronomiques, en passant par l'agrotourisme, en plein essor. L'étincelante Formentera a, tout comme Ibiza, été peuplée par les hippies qui y ont laissé une forte empreinte. D'un côté défilent les bateaux de plaisance, de l'autre les flamants roses et autres oiseaux migrateurs qui peuplent les anciennes salines. Ses criques d'une pureté incomparable et sa tranquillité en font l'un des derniers édens de la Méditerranée. Dans tout l'archipel, la nature résiste à la modernisation, offrant de spectaculaires panoramas. Bienvenue dans les îles, et bon vent !

SOMMAIRE

■ DÉCOUVERTE ■

Les plus des Baléares	8
Les Baléares en bref	10
Les Baléares en 10 mots-clés	12
Survol des Baléares	14
Histoire	20
Population	25
Arts et culture	27
Festivités	32
Cuisine locale	35
Sports et loisirs	38
Enfants du pays	39

■ VISITE ■

Ibiza	42
Ibiza – Eivissa	46
Le Sud	52
<i>Sant Josep de Sa Talaia</i>	52
<i>Ses Salines</i>	53
<i>Sa Caleta</i>	53
<i>Cala Jondal</i>	54
<i>Porroig</i>	54
<i>Es Cubells</i>	54
<i>Cala d'Hort</i>	55
L'Ouest	56
<i>Cala Tarida</i>	56
<i>Cala Comte</i>	56
<i>Sant Antoni de Portmany</i>	57
L'Est	59
<i>Cala Llonga</i>	59
<i>Santa Eulària des Riu</i>	59
<i>Es Canar</i>	60
<i>Sant Carles de Peralta</i>	60

L'intérieur des terres	62
<i>Sant Rafel de Sa Creu</i>	62
<i>Santa Gertrudis de Fruitera</i>	62
<i>Sant Mateu d'Albarca</i>	63
<i>Sant Llorenç de Balàfia</i>	64
Le Nord	64
<i>Cala de Sant Vicent</i>	64
<i>Portinatx</i>	65
<i>Sant Joan de Labritja</i>	66
<i>Cala Benirrás</i>	66
<i>Sant Miquel de Balansat</i>	67
Formentera	68
<i>La Savina</i>	70
<i>Platja de Ses Illetes</i>	71
<i>Platja de Llevant</i>	71
<i>Sant Francesc de Formentera</i>	72
<i>Cala Saona</i>	73
<i>Cap de Barbaria</i>	73
<i>Es Pujols</i>	75
Majorque – Mallorca	76
Palma de Mallorca	77
Le Sud-Ouest (Ponent)	88
<i>Cala Fornells</i>	88
<i>Camp de Mar</i>	88
<i>Andratx</i>	88
<i>Port Andratx</i>	89
<i>Sant Elm</i>	90
<i>Sa Dragonera</i>	90
L'Ouest (Tramuntana)	91
<i>Estellencs</i>	91
<i>Banyalbufar</i>	91
<i>Esporles</i>	92
<i>Valldemossa</i>	92
<i>Port de Valldemossa</i>	93
<i>Deià</i>	93

Sóller.....	94
Port Sóller.....	95
Fornalutx.....	96
Biniaraix.....	96
Sa Calobra.....	97
Lluch.....	97
Le Nord.....	98
Cala Sant Vicenç.....	98
Pollença.....	99
Port Pollença.....	100
Alcúdia.....	100
Port d'Alcúdia.....	103
Parc naturel de S'Albufera.....	103
L'Est (Llevant).....	103
S'Estantol.....	103
Cala Ratjada.....	104
Cala de Sa Font.....	105
Capdepera.....	105
Son Servera.....	106
Porto Cristo.....	106
Felanitx.....	107
Le Sud (Migjorn).....	107
Cala d'Or.....	107
Porto Petro.....	108
Campos.....	108
Santanyi.....	108
Cala Figuera.....	110
L'intérieur des terres.....	110
Cala Pi.....	110
Manacor.....	110
Algaida.....	111
Binissalem.....	112
Inca.....	112

Sineu.....	114
Petra.....	114
Minorque.....	115
L'Est.....	115
Mahón – Maó.....	115
Es Grau.....	121
Sa Mesquida.....	121
Sant Lluís.....	122
S'Algar.....	123
Cales Coves.....	123
Cala'n Porter.....	124
L'intérieur des terres.....	124
Alaior.....	124
Es Mercadal.....	125
Monte Toro.....	126
Ferrerries.....	127
L'Ouest et les plages.....	128
Ciutadella.....	128
Sant Tomàs.....	132
Cala Galdana.....	132
Cala Turqueta.....	133
Cala Son Saura.....	133
Cala Morell.....	133
Cala Algaiarens.....	133
Cala del Pilar.....	133
Cap de Cavalleria.....	134
Cala Tirant.....	134
Forrells.....	134

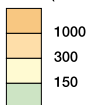
■ PENSE FUTÉ ■

Pense futé.....	136
Index.....	141

MAJORQUE - MALLORCA



Altitude (en mètres)



— Réseau principal
- - - Liaison maritime

Campes Ville

MAHON Capitale

✈ Aéroport

FORMENTERA



MINORQUE

Cap de Cavalleria

Punta Nati

Son Morell

S'Almudaina

Ciutadella

Es Mercadal

Fornells

Ferreries

Artrutx

Son Saura

San Adeodat

Sant Cristófol

Alaior

Punta Timons

Cap Favaritx

Isla d'En Colom

MAHÓN (MAO)

Villacarlos

Sant Lluís

Binibeca Vell

Binisafua

San Clemente

Isla del Air

vers Mallorca

vers Balearones

FRANCE

ESPAGNE

Majorque

0 10 km



Ibiza, Eivissa.

© PKAZMIERCZAK



DÉCOUVERTE



LES PLUS DES BALÉARES

Le climat

Si l'archipel des Baléares fait partie des premières destinations touristiques européennes, c'est en grande partie pour son climat.

De juin à octobre, la température est proche des 30 °C, et la pluie est très rare en été. Les possibilités de rafraîchissement seront donc une petite baignade (la température de la mer est en moyenne de 25 °C en été), ou bien la visite de l'intérieur des terres, où l'air est plus frais (la Serra de Tramuntana culmine à plus de 1 400 m). En hiver, le thermomètre ne descend que rarement au-dessous de 0 °C.

Un éventail d'activités

Il n'est plus nécessaire de s'étendre sur le fait que les soirées les plus extravagantes ont lieu à Ibiza et que c'est de ce même endroit que sont lancées les nouvelles tendances musicales. Ce qu'il est intéressant de mentionner maintenant, ce sont toutes les possibilités qu'offre l'archipel. Un grand nombre de sports sont praticables dans des conditions optimales et il n'y a pas besoin d'être un athlète pour les apprécier car il y en a pour tous les niveaux : la randonnée, le cyclisme, le kayak, la plongée sous-marine, le paddle et le kitesurf, et bien d'autres encore. La gastronomie est absolument spectaculaire et vaut la peine d'y consacrer un itinéraire de quelques jours, à la découverte des saveurs locales. Pour ceux qui sont en quête de farniente, il n'y a que l'embarras du choix entre toutes les plages de sable fin et les criques à l'eau cristalline. Les esprits contemplatifs seront alimentés par le patrimoine artistique, les jardins botaniques et les parcs naturels qui abritent une faune et une flore d'une grande rareté, c'est un réel plaisir pour les yeux.

Les vestiges de son histoire

Loin des bibliothèques poussiéreuses et des musées, celui qui voudra s'ouvrir à l'histoire de la Méditerranée trouvera ici un terrain de jeu unique et passionnant. Il suffit qu'il se promène dans



les paysages grandioses de ces îles pour découvrir les secrets des sépultures préhistoriques de Ca Na Costa (Formentera), les restes du théâtre romain de Pollença, les remparts maures d'Alcúdia, ou encore les cinq tours de Formentera destinées à guetter l'arrivée des pirates. Quatre mille ans d'humanité sont là, à ciel ouvert. Passionnant.

Une architecture hétéroclite

Lorsqu'on se situe sur les routes marchandes des grandes civilisations méditerranéennes, il faut s'attendre à recevoir de la visite. Avant même que Rome soit un empire, les Baléares attirent déjà les convoitises, et au fil des siècles, Carthaginois, Maures, Espagnols, Français ou Anglais s'installent tour à tour sur l'archipel. Aujourd'hui, le mélange des cultures est très présent au niveau architectural. Vous croiserez des vieilles villes encadrées de murailles, des églises, des

palais, des fortifications, des maisons médiévales ainsi que de nombreux villages aux maisons blanchies à la chaux.

La diversité des paysages

Elles seraient bien tristes, ces îles, si nous ne les aimions que pour leur climat ! Plaines, plages de sable fin, côtes découpées en criques minuscules, forêts de pins et garrigues, villages reculés et bourdonnements urbains... Les Baléares, c'est tout cela à la fois. La nature demeure variée et omniprésente malgré les quelques épidémies bétonneuses de l'industrie du tourisme. Alors bien sûr, de ces îles, on revient avec des clichés de cartes postales : bikinis et mer turquoise bordée de sable doré. Mais les photos retiennent aussi les pentes abruptes de la montagne, les remparts arabisants, les moulins aux ailes blanches et les façades victoriennes. Autrement dit, aux Baléares, les amateurs de dépaysement peuvent s'abreuver bien au-delà de leur soif.

A savoir

Les Baléares sont la deuxième destination touristique la plus visitée d'Espagne (après la Catalogne) et accueillent chaque année des millions de visiteurs, la plupart originaires du Royaume-Uni et d'Allemagne. Actuellement, 15 millions de touristes visitent l'archipel chaque année. Vous l'aurez compris... vous ne serez pas tout seul ! Pour ceux qui sont à la recherche de tranquillité et de détente, il est conseillé de réaliser son séjour entre mai et juin ou à partir de septembre. La température sera tout aussi clémente, les prix beaucoup moins élevés et les touristes seront moins nombreux. Pour ceux qui sont « obligés » de prendre leurs vacances en juillet ou en août, il est préférable d'aller dans l'intérieur des terres et les hôtels ruraux : l'ambiance est beaucoup plus tranquille, et la plage n'est jamais très loin aux Baléares !

LES BALÉARES EN BREF

Le drapeau des Baléares

Tout comme le drapeau espagnol, le drapeau des îles Baléares est principalement représenté par les couleurs jaune et rouge, disposées par bandes horizontales. Dans le coin supérieur gauche, l'image d'un château en blanc sur un fond de couleur violette.

Ce château représente le palais de l'Almudaina, la forteresse musulmane avec ses cinq tours carrées mises en évidence.



► **Baléares** : province espagnole.

► **Capitale** : Palma de Majorque.

► **Superficie** : 4 992 km² pour la totalité de l'archipel, dont 3 625 km² pour

Majorque, 701,80 km² pour Minorque, 572 km² pour Ibiza et 83,2 km² pour Formentera. Cette superficie représente 1 % du territoire espagnol.

► **Langues** : espagnol et catalan.

© MARIAMARCONI



Sa Caleta.



© SACK - ISTOCKPHOTO

Cala Figuera.

Population

► **Nombre d'habitants** : 1 150 800 hab., dont 80 % vivent à Majorque, 11 % à Ibiza et Formentera et 9 % à Minorque.

► **Densité** : 223 hab/km².

► **Taux de natalité** : 9,88 ‰.

► **Taux de mortalité** : 9 ‰.

► **Espérance de vie** : 80,44 ans en moyenne hommes et femmes confondus.

► **Taux d'alphabétisation** : 97,9 % (Espagne).

► **Religion** : catholique.

Économie

► **Monnaie** : l'euro (€).

► **PIB** : 29 911 millions d'euros

► **PIB/habitant** : 27 772 €

► **PIB/secteur** : agriculture : 3 % ; industrie : 23 % ; services : 74 %

► **Taux de chômage** : 10,09 %

Décalage horaire

Toutes les îles des Baléares sont dans le fuseau UTC +2. Il n'y a pas de décalage horaire entre les Baléares et la France, ni en hiver, ni en été.

Climat

Doux en hiver, chaud en été, le climat des Baléares est typiquement méditerranéen. La température moyenne est de 18 °C et oscille généralement entre 10 °C en hiver et 25 °C en été. Avec en moyenne 300 jours d'ensoleillement à l'année, son climat est propice à des séjours en toutes saisons.

Palma de Majorque

Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
6° / 14°	6° / 15°	8° / 17°	10° / 19°	13° / 22°	17° / 26°	20° / 29°	20° / 29°	18° / 27°	14° / 22°	10° / 18°	8° / 15°

LES BALÉARES EN 10 MOTS-CLÉS

Ail y oli

L'*ail y oli*, ou *allioli*, est une sauce épaisse à base d'huile d'olive et d'ail que l'on accompagne de pain et d'olives. Tous les bars et restaurants le proposent, c'est une bonne façon de remplacer les habituelles cacahuètes qui accompagnent les apéritifs français avant de passer à table, et sert également d'accompagnement pour différents plats (pommes de terre, viandes, poissons...). Attention cependant, l'*allioli* n'est jamais gratuit ! Dans les restaurants, il est placé directement sur la table, mais facturé en fin de repas... A vous d'indiquer au serveur de le retirer si vous n'en voulez pas.

Chiringuitos

C'était autrefois des bars de pêcheurs. Ces derniers venaient s'y rafraîchir avant et après leurs parties de pêche. En général, les soirées y finissaient plutôt arrosées ! Maintenant, ce sont tous ces bars que vous pouvez trouver en bord de plage. Ils servent tout type de nourriture, mais aussi des cocktails en soirée. Ils agrémentent en général l'ambiance par de la musique, berçant les plagistes qui bronzent tranquillement à proximité, installés sur leur serviette de bain. C'est à Formentera que vous trouverez les meilleurs *chiringuitos* des Baléares.

Chupito

Vous n'y échapperez pas : restaurants, bars, boîtes de nuit, chez l'habitant, le *chupito* est une tradition. Dans un petit verre, à boire d'un coup ou plus lentement, une liqueur de votre choix. A essayer, la *vodka roja*, la *crema catalana*, mais surtout les *hierbas mallorquinas et ibizencas* (à base d'anis et de divers types de plantes locales) et la *pomada* (mélange du gin de Minorque avec de la citronnade).

Finca

C'est l'habitat traditionnel des Baléares. Des murs épais pour garder la chaleur en hiver et la fraîcheur en été. Un toit habituellement plat afin de permettre d'autres constructions en amont. Evidemment, avec les constructions massives de béton, les *fincas* ont tendance à se faire de plus en plus discrètes sur l'île, mais, grâce à l'apparition de l'agrotourisme, certains propriétaires décident de transformer une partie de leur habitat en hôtel de campagne. A l'intérieur des terres, loin des hordes de touristes, ils offrent une prestation de haute qualité.

Playa

Qu'elles soient de sable fin ou de galets, les petites criques (*calas*) ou les étendues à perte de vue, les Baléares offrent une diversité impressionnante de

plages en tout genre. Naturistes, sportifs ou bronzers en herbe : il y en a pour tous les goûts. Le drapeau bleu (plage propre selon les critères européens) flotte presque partout aux Baléares. L'eau est le plus souvent limpide. Les plages ne sont pas vraiment dangereuses, en revanche les rochers peuvent le devenir. Attention aux plongeurs ! Les méduses, parfois, perturberont votre bain. La plupart des plages sont surveillées par des sauveteurs de la Croix-Rouge.

Sa Dragonera

Située à l'extrême sud-ouest de Majorque, cette petite île est déclarée parc naturel par le gouvernement des Baléares en 1995. Des tours de guet ainsi que des vestiges de l'époque talayotique y ont été découverts.

Sobrassada

Produit incontournable de Majorque, la *sobrassada* est élaborée à partir de viande de porc. Sa couleur rouge provient du paprika, mélangé avec du sel, du poivre, et la viande hachée. Malgré ses airs de gros saucisson, la *sobrassada* a la consistance du pâté, on l'étale donc sur du pain pour la déguster.

Talayot

Entre 1000 et 300 ans av. J.-C. naissait l'ère talayotique. De nombreux vestiges de cette période se retrouvent aux Baléares, en particulier sur l'île de Minorque. Ils se caractérisent par des *taules* : mégalithes en forme de T pouvant mesurer jusqu'à 3,7 m de hauteur. La plupart du temps, ils sont entourés par un mur en forme de U.

Tapas

Grande tradition espagnole, les tapas sont les amuse-gueules qui peuvent se prendre à toute heure et constituer un repas (portions de charcuterie ou fromage, les fameuses « patatas bravas », poissons frits...). Comme en Catalogne, les tapas se dégustent ici sous forme de rations (*raciones*) plutôt que sur du pain (comme c'est le cas en Andalousie ou au Pays basque).

Temporada

Mot désignant la période touristique, signifiant « saison » et prenant toute son ampleur au niveau des prix, surtout pour l'hébergement. En règle générale, la *temporada* est divisée en trois : *temporada baja* d'octobre à fin avril, la *temporada media* en mai, juin et septembre, et la *temporada alta* en juillet et août.



© NITO - SHUTTERSTOCK.COM

Sur la plage de Ses Illetes, Formentera.

Des guides de voyage sur plus de **700** destinations

VERSION NUMÉRIQUE
OFFERTE POUR L'ACHAT
DE TOUT GUIDE PAPIER

Suivez-nous sur



PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE



© SEAN PAVONE - ISTOCKPHOTO.COM

A VOUS DE JOUER !

my  **petit fute**
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM